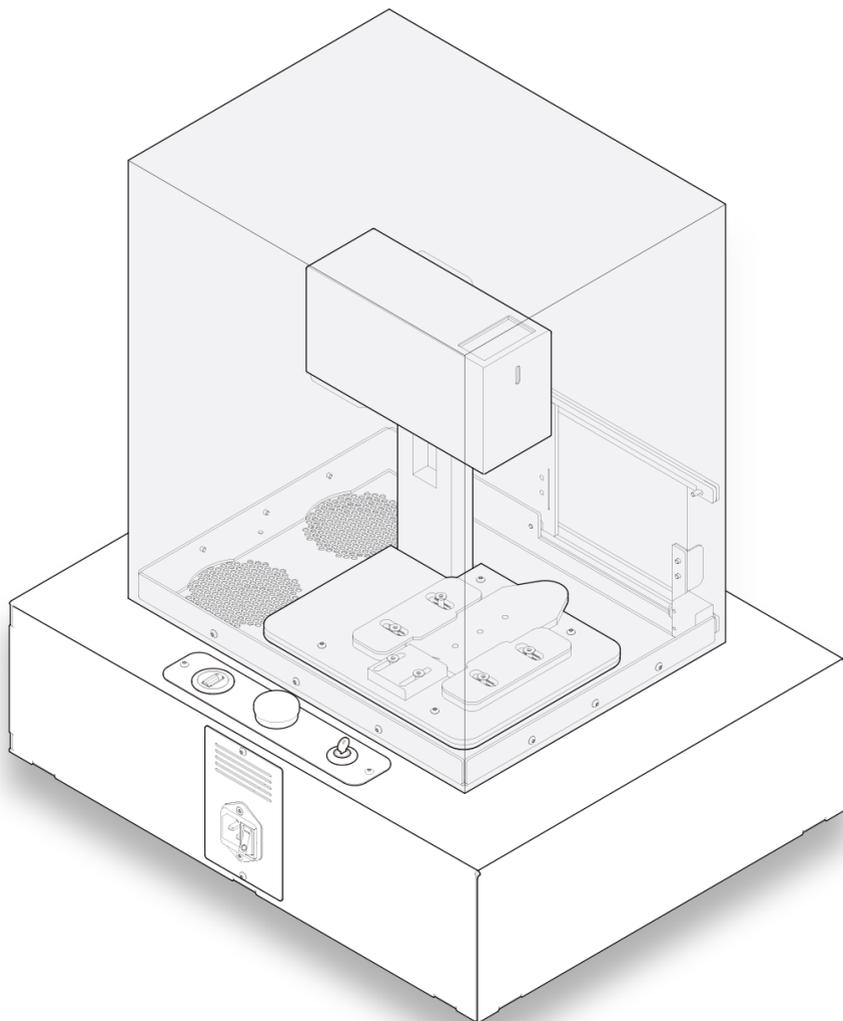


# EXR-B

## GUÍA DE GRABADO DE PRODUCTO CON ESTACIÓN DE GRABADO PASO A PASO



[support@exrobotsitc.com](mailto:support@exrobotsitc.com)

[exrobotsitc.com](http://exrobotsitc.com)

**EXR-B Estación de Grabado**

**V.2/24**

**EXROBOTS INTEGRACIÓN TECNOLÓGICA CREATIVA S.L.**

Avenida del Vaillo 63, 28670 Villaviciosa de Odón, España

**Contacto General del Soporte Técnico:**

Telefono: +34 627 682 065

E-mail: [support@exrobotsitc.com](mailto:support@exrobotsitc.com)

Web: [exrobotsitc.com](http://exrobotsitc.com)

Dirección: Calle Florida 5, nave 6, 28670 Villaviciosa de Odón, España

**Cambios técnicos:**

Las especificaciones técnicas están sujetas a cambios sin previo aviso.

Exrobots Integración Tecnológica Creativa S.L. se reserva el derecho de mejorar o modificar cualquiera de los productos sin previo aviso.

**© Copyright**

Esta documentación con todas las ilustraciones es propiedad intelectual de Exrobots Integración Tecnológica Creativa S.L. No está permitida la reproducción, traducción o cualquier tipo de distribución a terceros sin el consentimiento previo de Exrobots Integración Tecnológica Creativa S.L. Cualquier infracción de la ley será perseguida.

# Inicio

1. Introducción
2. Soporte técnico.
3. Seguridad
4. Software
5. Personalización de dispositivos ILUMA
  - 5.1. ILUMA
  - 5.2. ILUMA ONE
  - 5.3. ILUMA PRIME
6. Guía de grabado paso a paso
  - 6.1. MID (puerta) | Nombre / Iniciales
  - 6.2. ONE | Nombre / Iniciales
  - 6.3. ONE | Firma
  - 6.4. PRIME | Nombre / Iniciales
  - 6.5. PRIME | Firma
  - 6.6. Colores claros
  - 6.7. Test de calibración
  - 6.8. Calibración | ONE
  - 6.9. Calibración | PRIME
  - 6.10. Calibración | MID
7. Guía rápida de grabado
  - 7.1. MID (puerta) | Nombre / Iniciales
  - 7.2. ONE | Nombre / Iniciales
  - 7.3. ONE | Firma
  - 7.4. PRIME | Nombre / Iniciales
  - 7.5. PRIME | Firma
8. Mantenimiento
9. Solución de problemas de software y conectividad
  - 9.1. Software | DNS y aplicaciones en segundo plano
  - 9.2. Nuevas fuentes
10. Aviso legal
11. Copyright
12. Apéndice- Manuales Adicionales

# 1. Introducción

Gracias por adquirir la Estación de Grabado EXROBOTS ITC EXR-B. Su EXR-B es un sistema de grabado compacto diseñado para un manejo sencillo, que le permitirá grabar productos de forma segura, rápida y precisa con una alta resolución.

Su EXR-B ha sido hecho a medida para el grabado de dispositivos IQOS. Está optimizado para la personalización en directo en la tienda, en línea con la IQOS Tool Box.

## 2. Soporte técnico

Ofrecemos asistencia técnica en línea para este producto. Si tiene algún problema con la estación de grabado EXR-B, no dude en ponerse en contacto con nosotros. El soporte técnico está disponible desde Madrid, España, entre las 9 de la mañana y las 6 de la tarde CET (UTC+1).

### **Asistencia técnica en línea:**

*exrobotsitc.com*

### **Email:**

*support@exrobotsitc.com*

### **Teléfono:**

*+34 627 682 065*

Qué hacer antes de ponerse en contacto con el servicio de Soporte Técnico:

1. Tenga a mano el número de serie de la estación de grabado.
2. Deberá disponer de tiempo para trabajar en la estación de grabado. Habrá que solucionar muchos problemas.
3. Desconecte la estación de grabado de la corriente, espere 10 minutos y vuelva a conectarla.
4. Realice una limpieza a fondo de la estación de grabado.

El número de serie de la estación de grabado se encuentra en la Etiqueta de Identificación de Certificación. Esta etiqueta se encuentra en el lateral de la base de la estación de grabado, cerca de la entrada del cable de alimentación.

## 3. Seguridad

La estación de grabado se fabrica en el momento de su desarrollo y producción de acuerdo con las especificaciones técnicas aplicables y establecidas, y su uso es seguro.

Las directrices e indicaciones generales que figuran en este manual pueden variar según la región o el país.

Por lo tanto, revise siempre las directivas, así como las normas de las instituciones de la asociación de seguros de accidentes legales que le sean aplicables. El operador es responsable del cumplimiento de todos los requisitos de seguridad, ya que Exrobots Integración Tecnológica Creativa S.L. no se responsabiliza del uso incorrecto de la estación de grabado.

Asegúrese de informarse sobre la normativa oficial de su lugar de trabajo de acuerdo con la normativa legal local aplicable (sobre normativa de prevención de accidentes o protección de los trabajadores).

**IMPORTANTE:** ANTES DE SEGUIR LAS INSTRUCCIONES DE ESTE MANUAL ES IMPRESCINDIBLE LEER EL "MANUAL DE LA ESTACIÓN DE GRABADO EXR-B" ESPECIALMENTE TODO EL CONTENIDO DE SEGURIDAD.

## 4. Software

El funcionamiento de su estación de grabado EXR-B es sencillo. El software utilizado para el grabado es LaserPecker, disponible para Windows, macOS, Android e iOS. La Estación integra un dispositivo Android, con el software ya instalado y configurado.

Dependiendo del tipo de personalización, se utilizarán dos aplicaciones diferentes:

- LaserPecker APP: Para el grabado de texto, nombres o iniciales.
- LaserPecker Design Space APP: Para firmas.

En los siguientes capítulos, aprenderá a utilizar ambas apps para grabar dispositivos IQOS. La APP LaserPecker es muy fácil de usar y el proceso de grabado es rápido. El LaserPecker Design Space tiene más capacidad y permite crear gráficos fácilmente, por lo que es ideal para firmas. Sin embargo, ambas aplicaciones pueden manejar texto y gráficos. Consulte el Manual de Instrucciones de Laserpecker 2 para obtener información detallada sobre el software LaserPecker.

## 5. Personalización de dispositivos ILUMA

La estación de grabado EXR-B incluye soportes (plantillas) y configuraciones para grabar dispositivos Iluma MID, ONE y Prime. Dependiendo del dispositivo, hay diferentes opciones disponibles de personalización. En los capítulos siguientes se explica detalladamente el proceso de grabado para cada dispositivo y las opciones disponibles.

### ILUMA MID

**Los dispositivos Iluma disponen de las siguientes opciones de grabado:**

Dónde grabar:

- Puertas de aluminio.

Qué grabar:

- Nombres
- Iniciales

*En el momento de escribir esta guía, estas son las opciones de personalización permitidas..*

Aunque la estación de grabado tiene potencial para grabar otras piezas y materiales, no está permitido grabar nada que no sean las carcasas de aluminio. Por favor, siga esta guía y la IQOS Tool Box, grabando sólo en las áreas designadas y utilizando las configuraciones explicadas en esta guía.



## ILUMA ONE

**Los dispositivos Iluma disponen de las siguientes opciones de grabado:**

Dónde grabar:

- Parte delantera y trasera.

Que grabar:

- Nombres (reverso)
- Iniciales (reverso)
- Firma o gráfico (anverso)

*En el momento de escribir esta guía, estas son las opciones de personalización permitidas.*

Aunque la estación de grabado tiene potencial para grabar otras piezas y materiales, no está permitido grabar nada que no sean las opciones descritas anteriormente. Por favor, siga esta guía y la IQOS Tool Box, grabando sólo en las áreas designadas y utilizando las configuraciones explicadas en esta guía.



## ILUMA PRIME

**Los dispositivos Iluma disponen de las siguientes opciones de grabado:**

Dónde grabar:

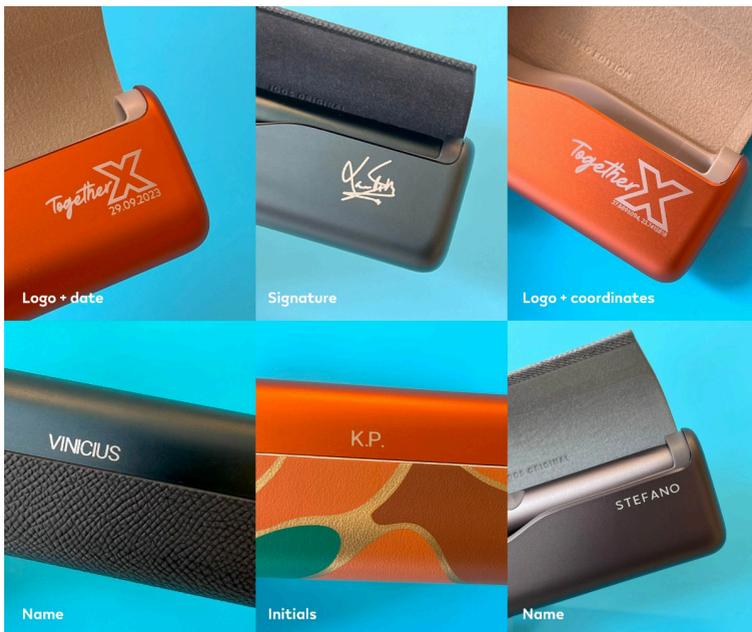
- Parte delantera y trasera

Qué grabar:

- Nombres (reverso)
- Iniciales (reverso)
- Firma o gráfico (anverso)

*En el momento de escribir esta guía, estas son las opciones de personalización permitidas.*

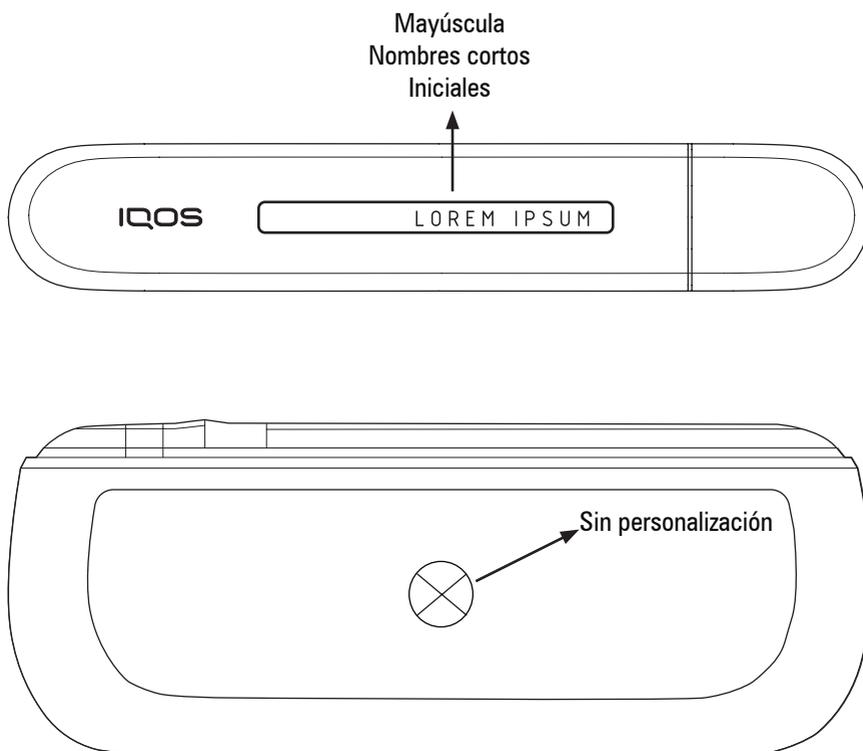
Aunque la estación de grabado tiene potencial para grabar otras piezas y materiales, no está permitido grabar nada que no sean las opciones descritas anteriormente. Por favor, siga esta guía y la IQOS Tool Box, grabando sólo en las áreas designadas y utilizando las configuraciones explicadas en esta guía.



## 5.1. ILUMA MID

Personalización de carcasa de aluminio:

1. Mayúsculas.
2. Nombres cortos e iniciales.

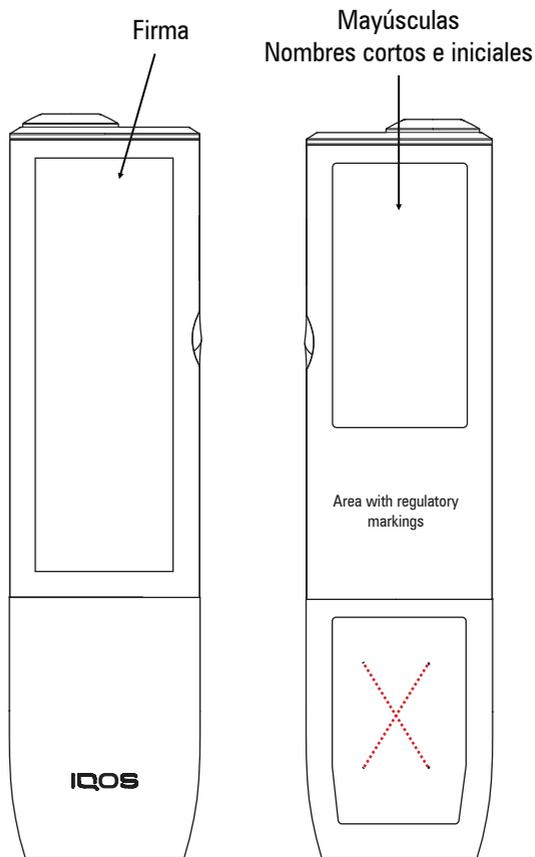


## 5.2. ILUMA ONE

### Personalización de carcasa de aluminio trasera:

1. Mayúsculas.
2. Nombres cortos e iniciales.

### Personalización de carcasa de aluminio delantera:

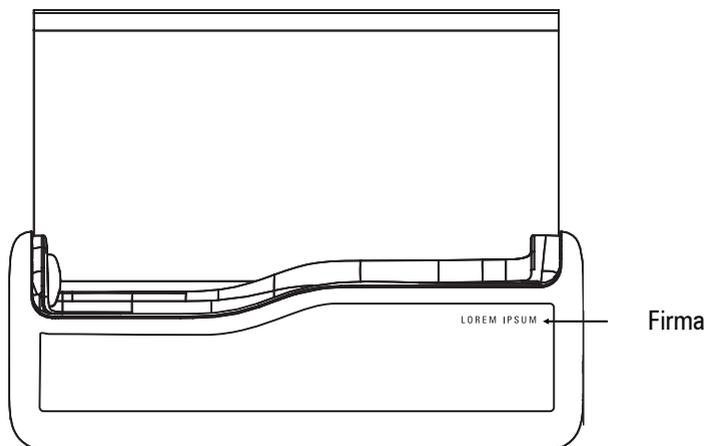
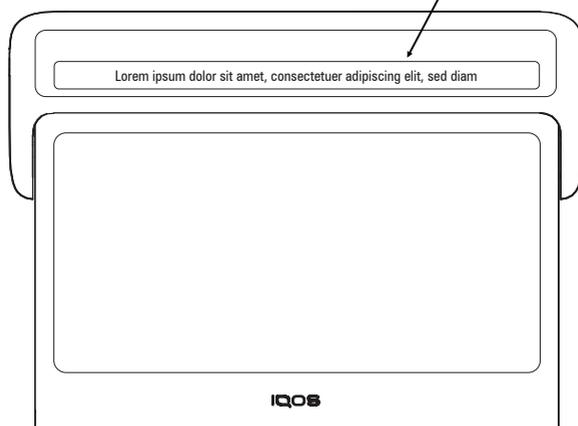


## 5.3. ILUMA PRIME

### Personalización de carcasa de aluminio trasera:

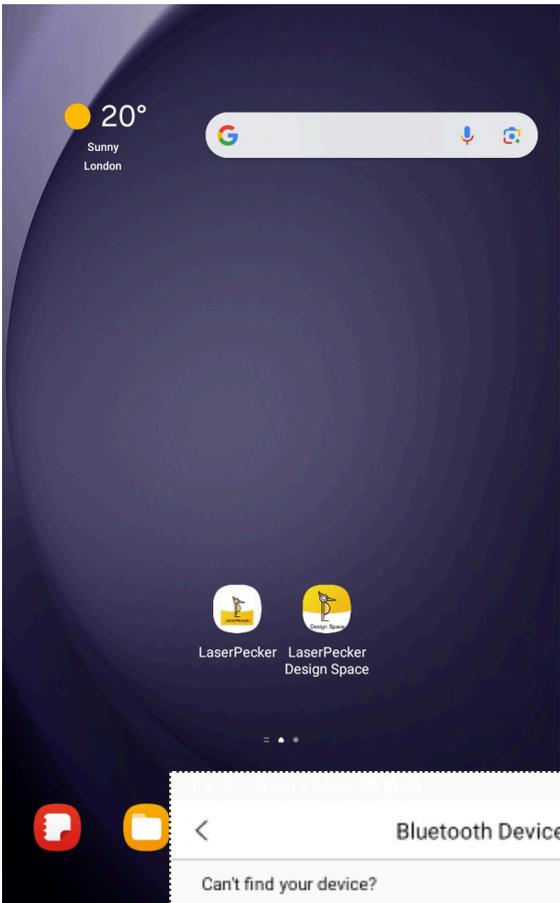
1. Mayúsculas.
2. Nombres cortos e iniciales.

Mayúsculas  
Nombres cortos e iniciales

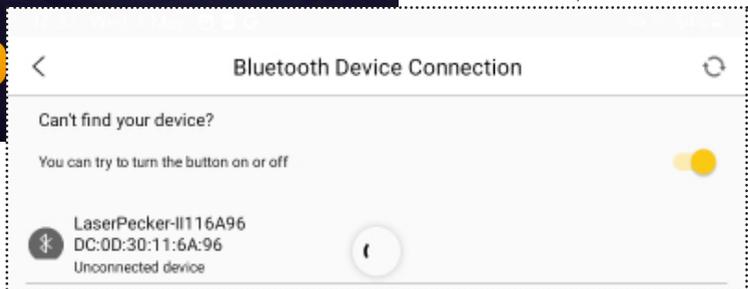


## 6. Guía de grabado paso a paso

En la tableta Android, incluida con su estación de grabado EXR-B, encontrará las APPS para utilizar la máquina y realizar la personalización de los dispositivos IQOS.

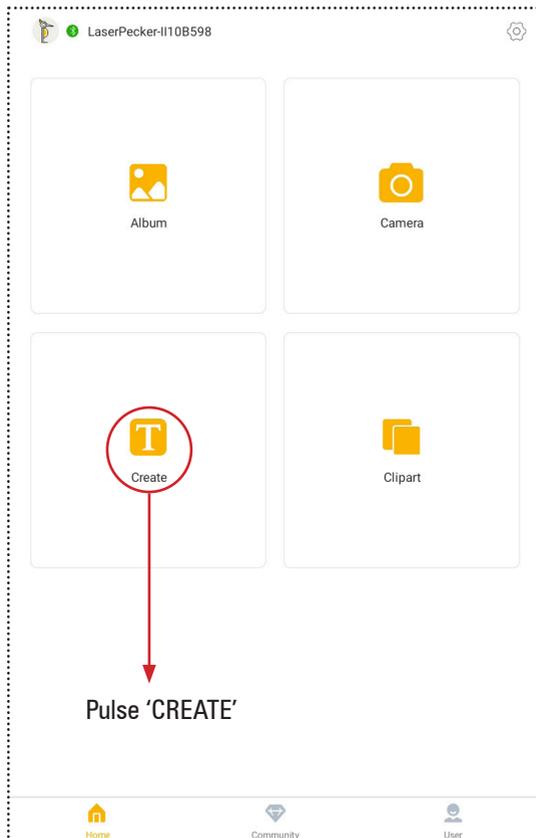


1. Pulse en la APP  
+  
2. "Encontrar el dispositivo"

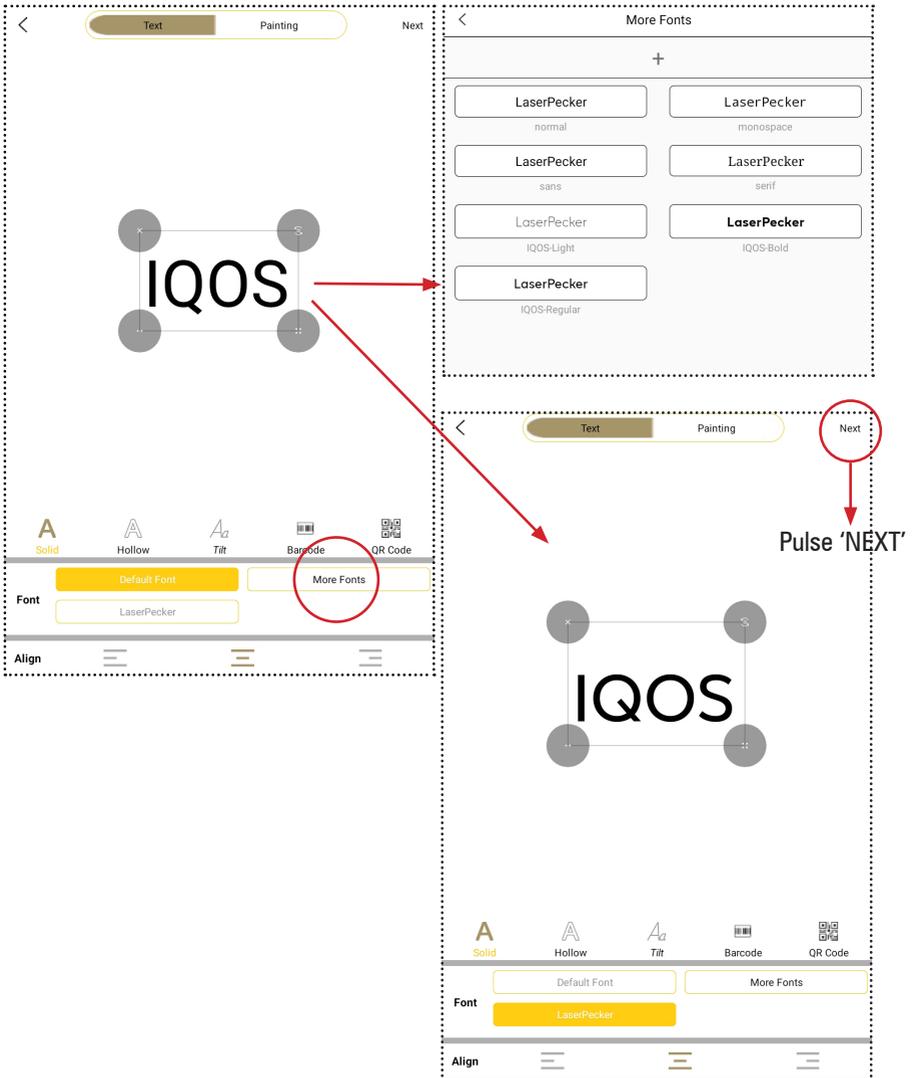


## 6.1. Mid (puerta) | Nombre / Iniciales

1. Pregunte al cliente qué dispositivo desea grabar.
2. Indíqueles las opciones de grabado y pídale que seleccionen una (nombre o iniciales).
3. Abra la APP 'LaserPecker' y pulse 'Create'.



4. Pulse 'More fonts' y seleccione 'IQOS-Regular font'(verifique la fuente seleccionada cada vez que cierre y abra la APP).
5. Pida al cliente que escriba el nombre o las iniciales en mayúsculas.
6. Compruebe que el nombre esté **TODO EN MAYÚSCULAS**.
7. Asegúrese de que no tenga más de 12 letras.
8. Pídale que comprueben la ortografía.
9. Ir a **NEXT**.



10. Selecciona **2K**.
11. Escribe **H=6**.

Auto Crop

1K 1.3K 2K

W 8.59 mm H 6 mm

File Naming fileName .bmp

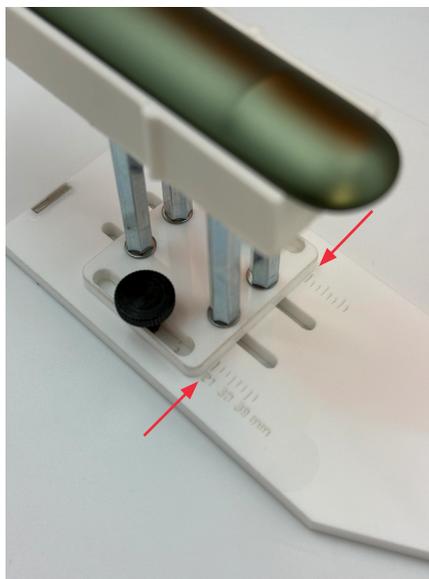
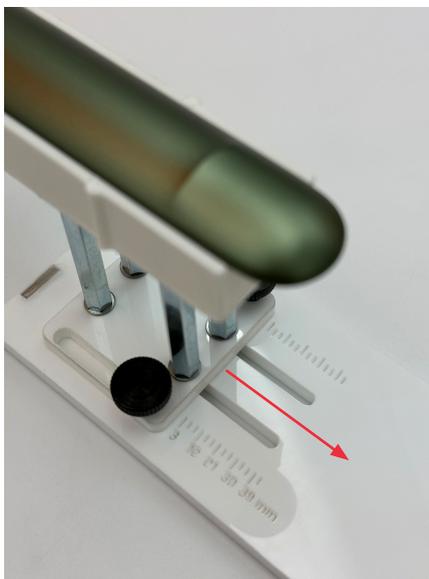
Start Preview Next

12. Coloque la puerta de aluminio del dispositivo sobre el soporte MN.
13. Asegúrese de que el logotipo de IQOS está a la IZQUIERDA.
14. Compruebe la anchura del texto (W).
15. Ajuste la posición de la plantilla a la anchura correcta (ejemplo: si la anchura es de aproximadamente 21 mm, deslice la plantilla hasta la marca de 21 mm).

**NOTA.** Este paso es muy importante. Si la plantilla no se ajusta correctamente, el grabado no podrá realizarse en el lugar adecuado.



*El soporte MN tiene dos reglas paralelas. Cada marca está separada 3 mm. Ajuste el soporte aflojando sólo un poco los dos tornillos negros y deslizando el soporte hasta la marca correspondiente. Elija la marca más próxima a la anchura del texto indicada en W.*



16. Coloque el soporte sobre la base. Asegúrese de que el logotipo esté orientado hacia el cliente en la parte delantera de la máquina.
17. ¡PARE! y asegúrese de que el soporte está bien colocado.
18. Cierre la puerta de la urna.



Soporte MN



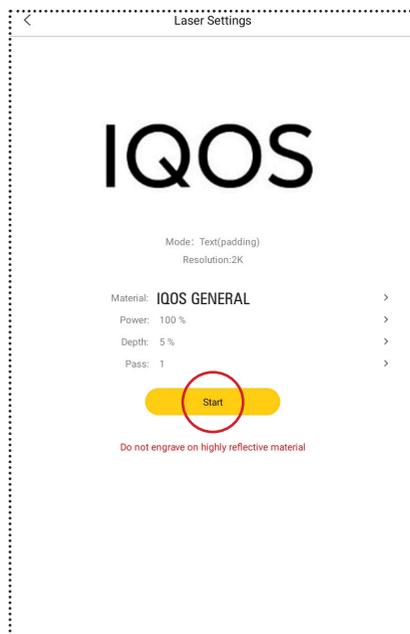
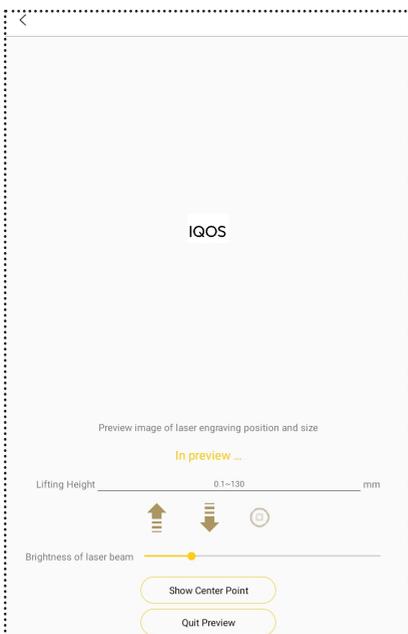
Soporte en la base



Dispositivo grabado

19. Comience la vista previa. Utilice una intensidad baja.
20. La vista previa debe estar alineada con la marca del soporte.
21. Asegúrese de que la vista previa está colocada correctamente.
22. QUITE 'Preview'(No mantenga la vista previa más de 10-15 segundos)
23. Vaya a 'NEXT'.
24. Material\_Select\_IQOS GENERAL.
25. Power\_100%, Depth\_5%, Pass\_1 en general.

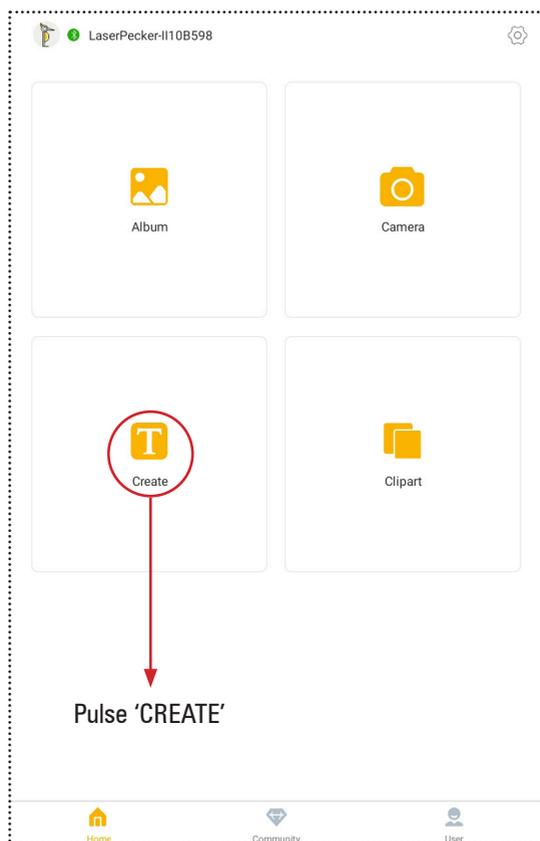
**NOTE.** Si el dispositivo es «PEBBLE BEIGE» o «WE», utilice el rotulador para pintar la zona de grabado en el dispositivo y seleccione su configuración (IQOS BEIGE OVERBLACK o IQOS LIGHT COLOURS)



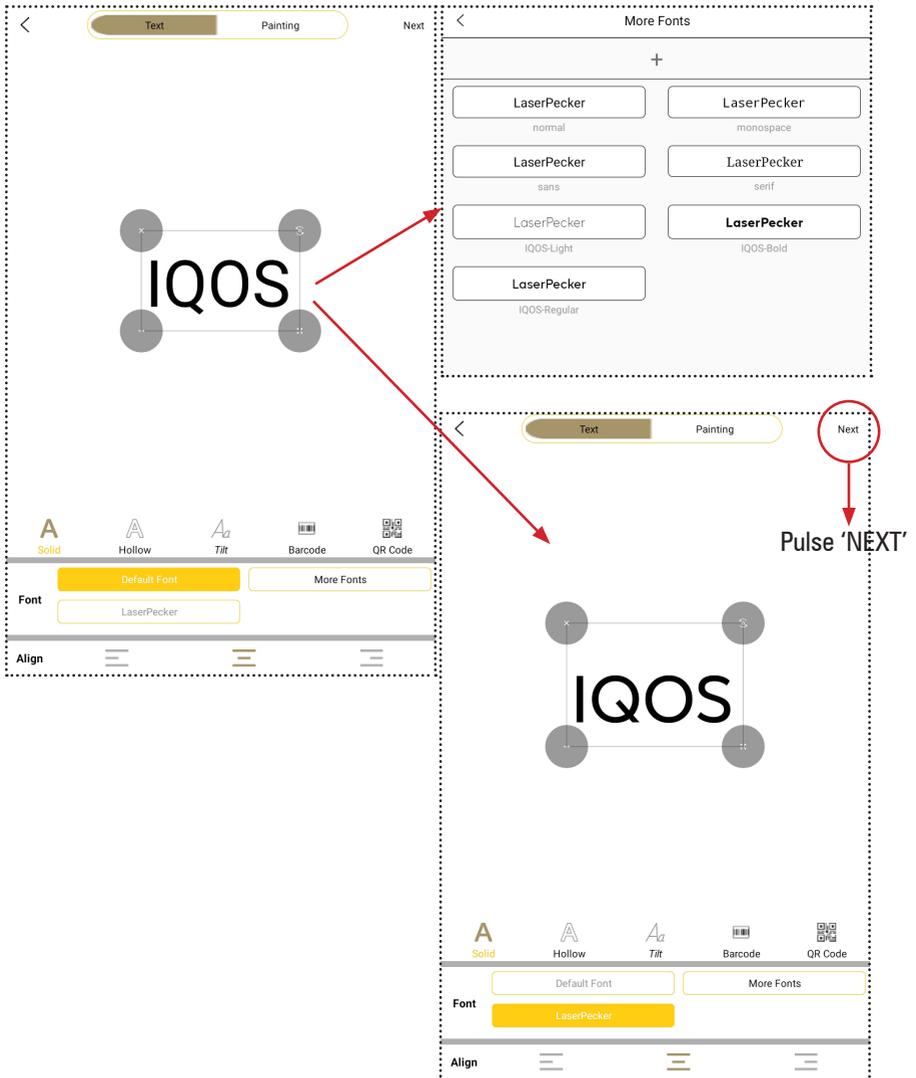
26. Dígame a la gente que no se acerque a la mesa.
27. Pulse '**START**'.
28. CONFIRM.
29. Verifique, '**YES**'.
30. CONFIRMAR.
31. ANTES DE TOCAR EL SOPORTE, compruebe el resultado.
32. Repita la operación SI ES NECESARIO.
33. Saque el dispositivo.
34. Pulse '**BACK**'. Y atrás de nuevo para tener la APP lista para el siguiente grabado.

## 6.2. ONE | Nombre / Iniciales

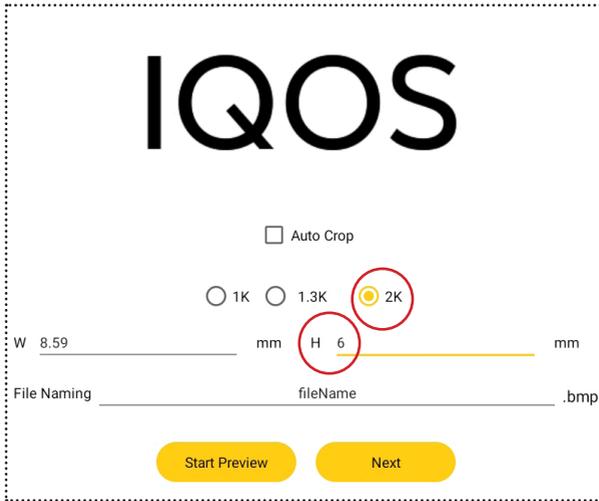
1. Pregunte al cliente qué aparato desea grabar.
2. Dígale las opciones de grabado y pídale que seleccione una.
3. Abra la APP '**LaserPecker**' y pulse 'Create'.



4. Pulse 'More fonts' y seleccione 'IQOS-Regular font'(verifique la fuente seleccionada cada vez que cierre y abra la APP).
5. Pida al cliente que escriba el nombre o las iniciales en mayúsculas.
6. Compruebe que el nombre esté **TODO EN MAYÚSCULAS**
7. Asegúrese de que no tenga más de 6 letras.
8. Pídale que comprueben la ortografía.
9. Vaya a '**NEXT**'.



10. Selecciona **2K**.
11. Escribe **H=6**.



12. Coloque el dispositivo sobre el soporte ONB. Grabe sólo con la tapa puesta.
13. Asegúrese de que el logotipo de IQOS está hacia abajo en el soporte (asegúrese de que está bien encajado).
14. Coloque el soporte sobre la base.
15. ¡PARE! y asegúrese de que el soporte está bien colocado.
16. Cierre la puerta de la urna.



Support ONB



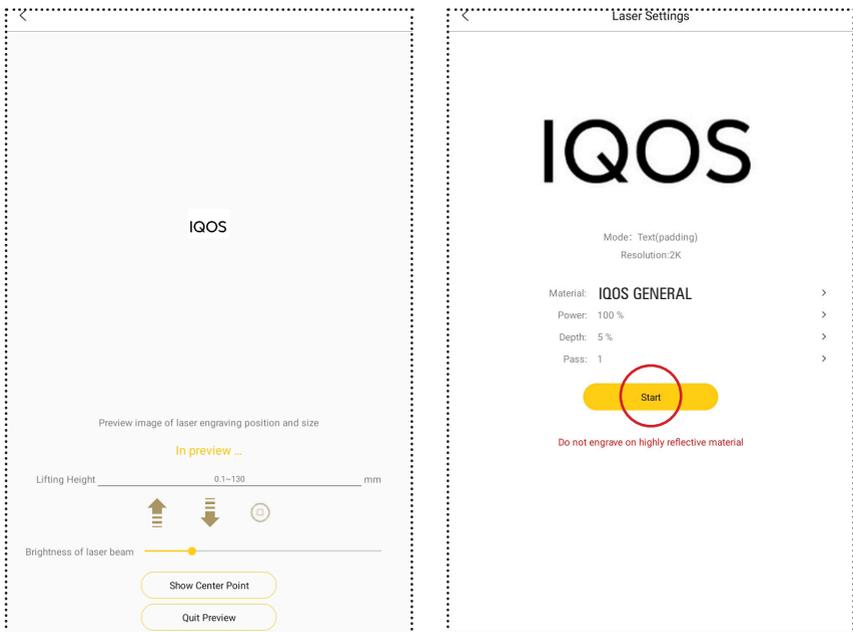
Support on the base



Device engraved

17. 17. Comience la vista previa. Utilice una intensidad baja.
18. 18. Asegúrese de que la vista previa está colocada correctamente.
19. 19. QUITE la vista previa (No mantenga la vista previa más de 10-15 segundos)
20. 20. Vaya a 'NEXT'.
21. 21. Material\_Select\_IQOS GENERAL.
22. 22. Power\_100%, Depth\_5%, Passs\_1 en general.

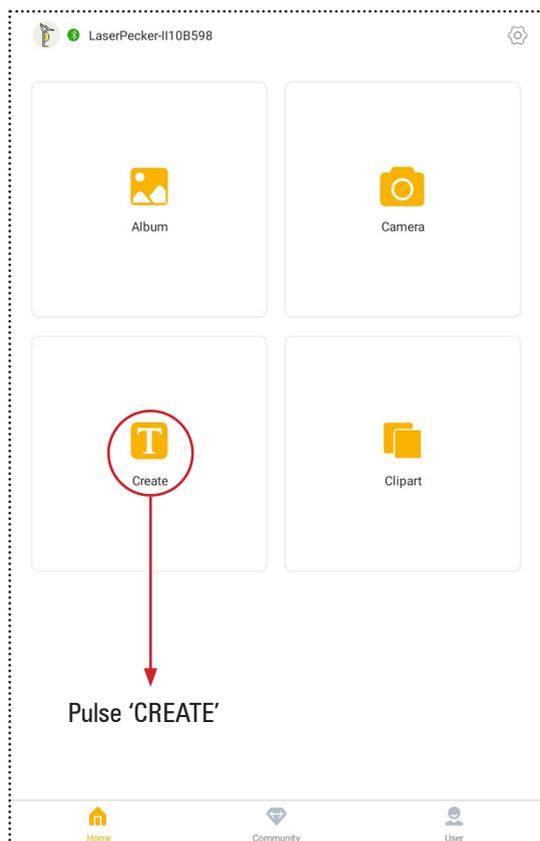
**NOTA.** Si el dispositivo es «PEBBLE BEIGE» o «WE», utilice el rotulador para pintar la zona de grabado en el aparato y seleccione su configuración (IQOS BEIGE OVERBLACK o IQOS LIGHT COLOURS).



23. Dígale a la gente que no se acerque a la mesa..
24. Pulse START.
25. CONFIRM.
26. Verifique, YES.
27. CONFIRM.
28. ANTES DE TOCAR EL SOPORTE, compruebe el resultado.
29. Repita la operación SI ES NECESARIO.
30. Pulse 'BACK'. Y atrás de nuevo para tener la APP lista para el siguiente grabado.

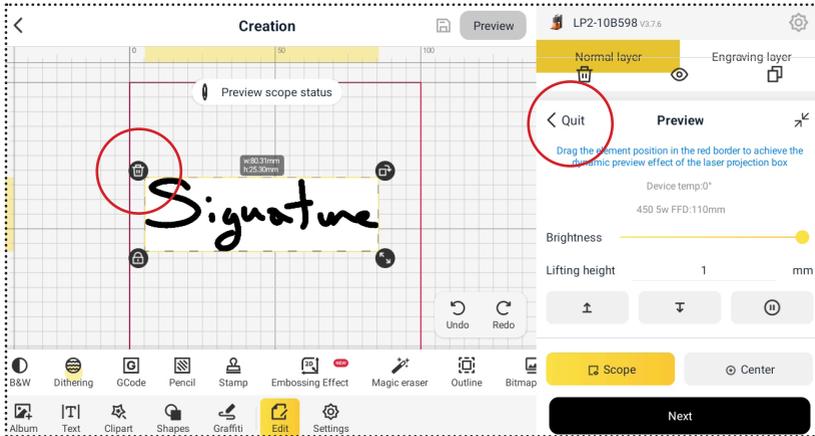
## 6.3. ONE | Firma

1. Pregunte al cliente qué aparato desea grabar.
2. Dígale las opciones de grabado y pídale que seleccione una.
3. Abra la APP '**LaserPecker DesignSpace**' y pulse 'Create'.



4. Si ya ha grabado algo anteriormente, siga estos pasos:

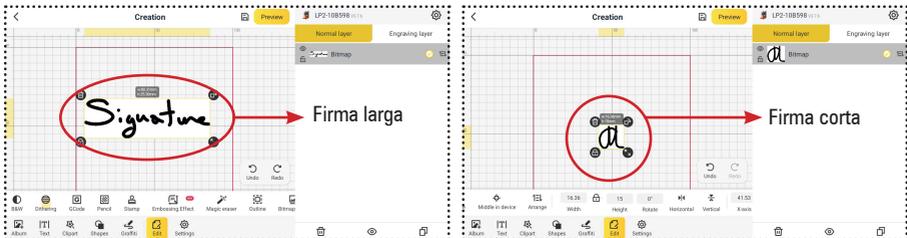
- Pulse 'QUIT'.
- **ELIMINE** la última firma (si la hubiese)



5. Vaya a GRAFFITI.

6. Configúrelo siempre en tamaño 12 antes de que firmen. Tenga cuidado de no pintar mientras lo ajusta.

7. da al cliente que FIRME en el centro y confirme.



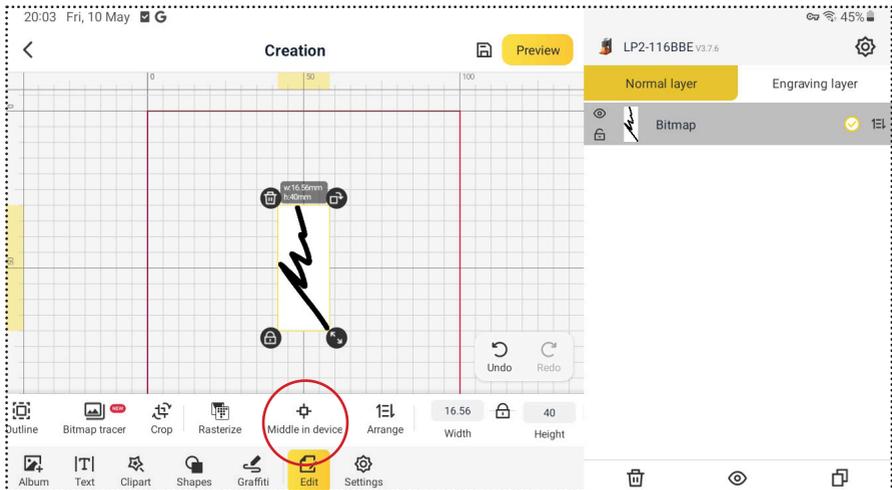
8. Si la firma es:

- Larga, gírela 90°.
- Corta, gírela 0°.

9. Ajuste de altura / anchura a ...

- Si es larga...-> altura  $\leq$  40
- Si es corta...-> anchura  $\leq$  15

## 10. Pulse 'Middle in device'.



11. Compruebe que la firma se ve bien y que no hay "puntitos" alrededor.
12. Coloque el dispositivo sobre el soporte OSF. Las firmas se graban en la parte frontal del dispositivo.
13. Asegúrese de que el logotipo de IQOS está hacia arriba en el soporte (asegúrese de que está bien encajado).
14. Coloque el soporte sobre la base. Asegúrese de que el logotipo esté orientado hacia el cliente en la parte delantera de la máquina.
15. ¡PARE! y asegúrese de que el soporte está bien colocado.
16. Cierre la puerta de la urna.
17. Comience la vista previa. Utilice una intensidad baja.
18. Asegúrese de que la vista previa está colocada correctamente.



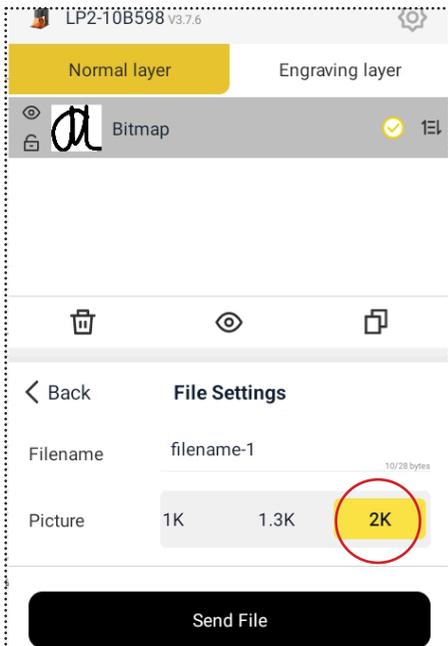
Soporte OSF



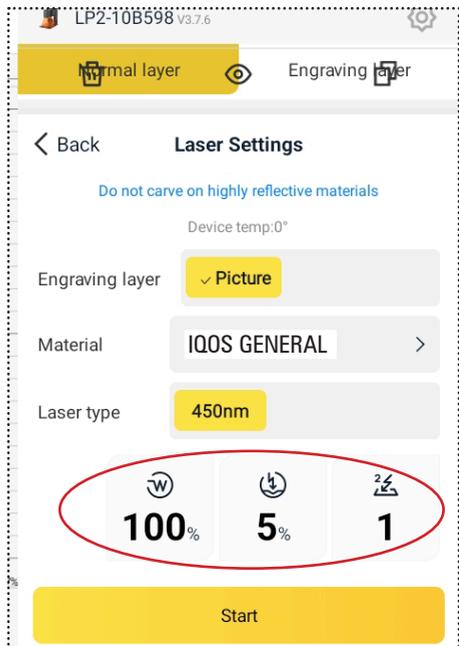
Soporte en la base



Dispositivo grabado



Fill 2k and select send file



Select Start

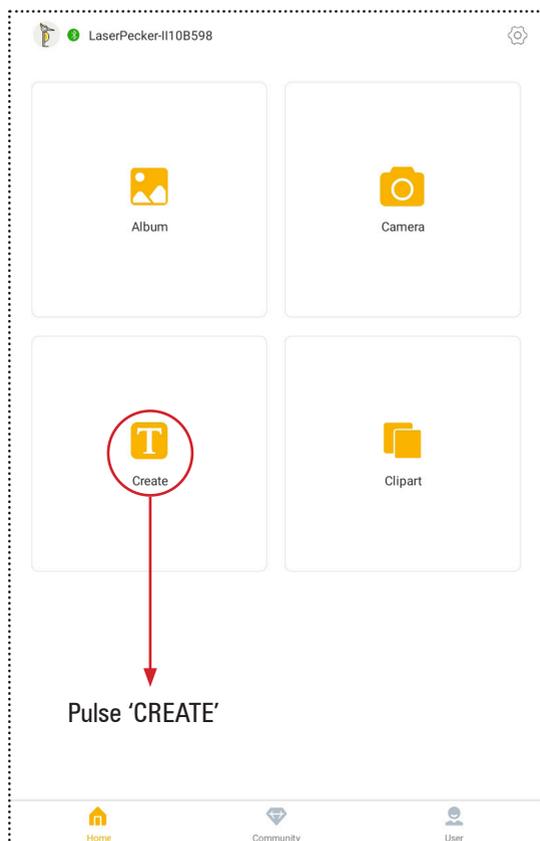
19. QUITE la vista previa (No mantenga la vista previa más de 10-15 segundos)
20. Ir a **NEXT**.
21. Resolución= **2K**.
22. 'Send File'.
23. Material\_Select\_IQOS GENERAL.
24. Power\_100%, Depth\_5%, Pass\_1 in general.

**NOTA.** Si el dispositivo es «PEBBLE BEIGE» o «WE», utilice el rotulador para pintar la zona de grabado en el aparato y seleccione su configuración (IQOS BEIGE OVERBLACK o IQOS LIGHT COLOURS)

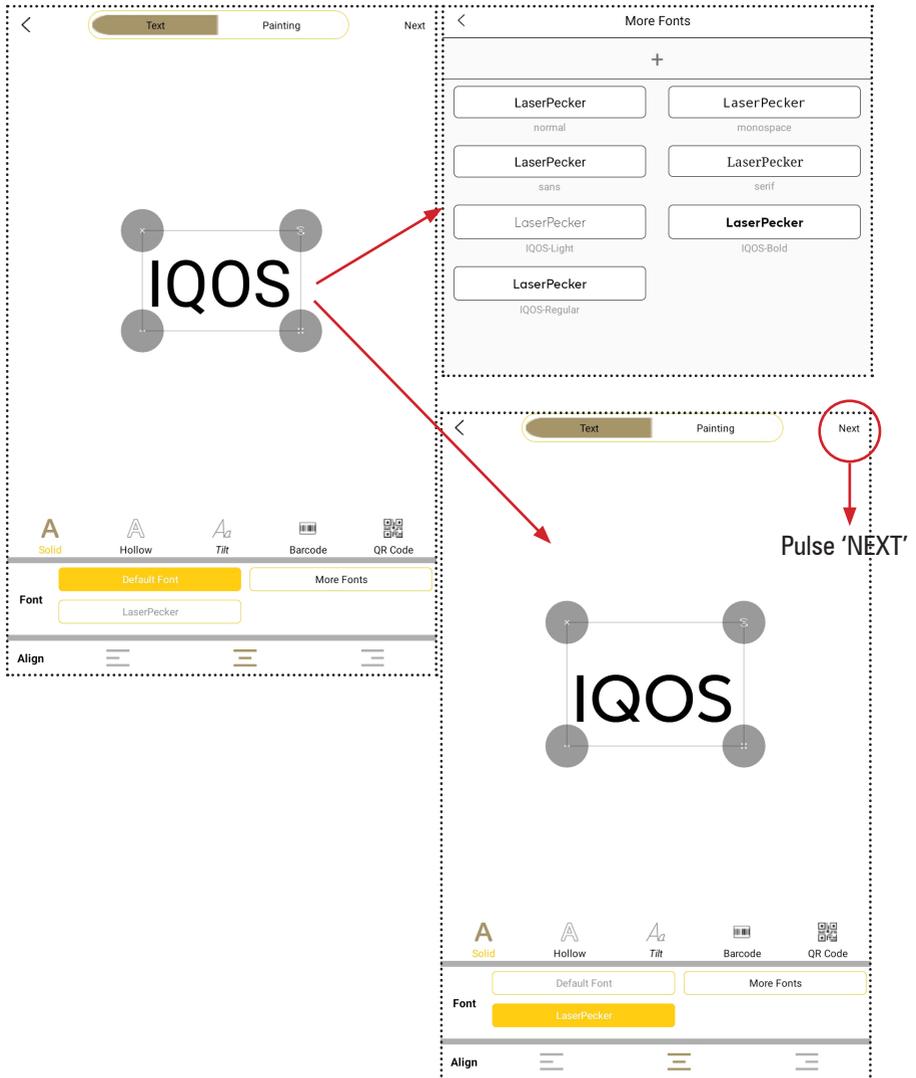
25. Dígame a la gente que no se acerque a la mesa.
26. Pulse START.
27. CONFIRM.
28. Verifica, YES.
29. Espere a que la app le diga "Ended laser engraving".
30. ANTES DE TOCAR EL SOPORTE, compruebe el resultado.
31. Repita la operación SI ES NECESARIO.
32. Pulsa **'QUIT'**. Y borre el diseño anterior para tener la APP lista para el siguiente grabado.

## 6.4. PRIME | Nombres / Iniciales

1. Pregunte al cliente qué dispositivo desea grabar.
2. Dígales las opciones de grabado y pídale que seleccionen una (nombre o iniciales).
3. Abra la APP '**LaserPecker**' y pulse 'Create'.



4. Pulse 'More fonts' y seleccione 'IQOS-Regular font'(verifique la fuente seleccionada cada vez que cierre y abra la APP). Pida al cliente que escriba el nombre o las iniciales en mayúsculas.
5. Compruebe que el nombre esté **TODO EN MAYÚSCULAS**.
6. Asegúrese de que no tenga más de 12 letras.
7. Pídeles que comprueben la ortografía.
8. Ir a **NEXT**.



9. Selecciona **2K**.
10. Escribe **H=6**.

Auto Crop

1K  1.3K  2K

W 8.59 mm H 6 mm

File Naming \_\_\_\_\_ fileName \_\_\_\_\_ .bmp

Start Preview Next

11. Coloque el dispositivo sobre el soporte PNB.
12. Asegúrese de que está bien alineado, el grabado debe estar alineado con el logotipo IQOS de la funda de cuero.
13. Coloque el soporte sobre la base. Asegúrese de que el logotipo esté orientado hacia el cliente en la parte delantera de la máquina.
14. ¡PARE! y asegúrese de que el soporte está bien colocado.
15. Cierre la puerta de la urna.



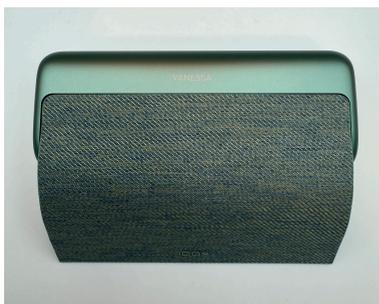
Support PNB



Device engraved



Soporte PNB



Dispositivo grabado



Soporte en la base

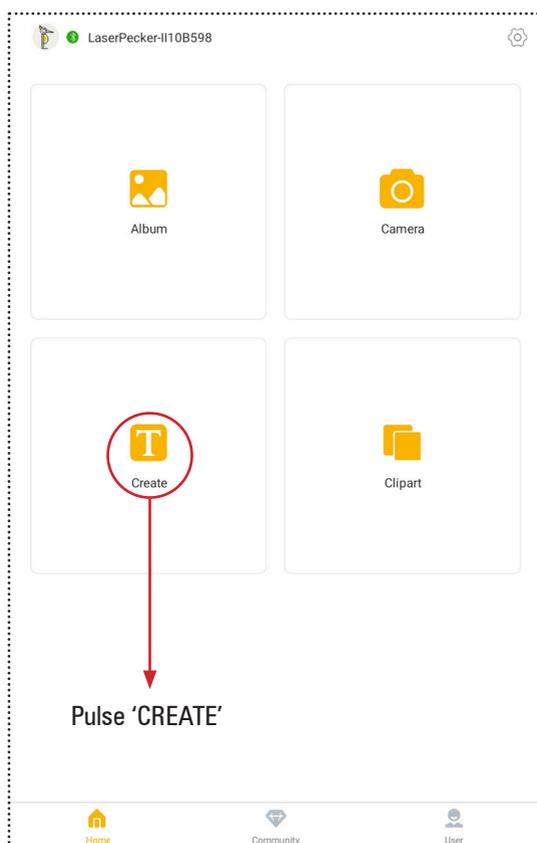
16. Comience la vista previa. Utilice una intensidad baja.
17. Asegúrese de que la vista previa está colocada correctamente.
18. QUITÉ la vista previa (No mantenga la vista previa más de 10-15 segundos)
19. Ir a **NEXT**.
20. Material\_Select\_IQOS GENERAL.
21. Power\_100%, Depth\_5%, Pass\_1 in general.

**NOTA.** Si el dispositivo es «PEBBLE BEIGE» o «WE», utilice el rotulador para pintar la zona de grabado en el aparato y seleccione su configuración (*IQOS BEIGE OVERBLACK or IQOS LIGHT COLOURS*)

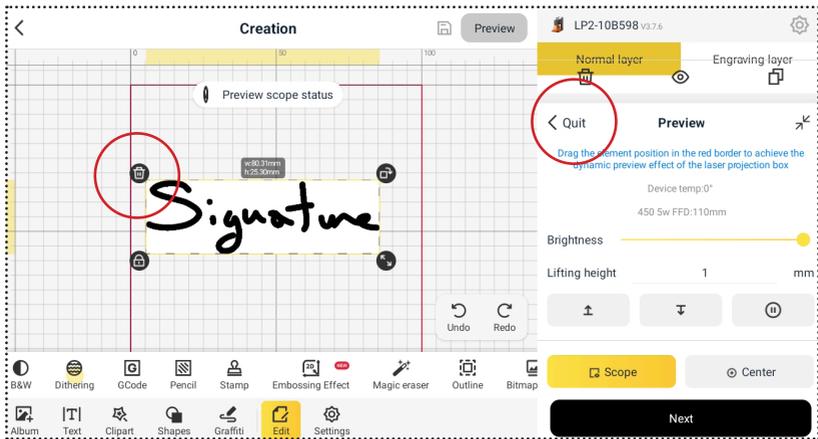
22. Dígale a la gente que no se acerque a la mesa.
23. Pulse '**START**'.
24. '**CONFIRM**'.
25. Verifica, '**YES**'.
26. '**CONFIRM**'.
27. ANTES DE TOCAR EL SOPORTE, compruebe el resultado.
28. Repita la operación SI ES NECESARIO.
29. Saque el dispositivo.
30. Pulse '**BACK**'. Y atrás de nuevo para tener la APP lista para el siguiente grabado.

## 6.5. PRIME | Firma

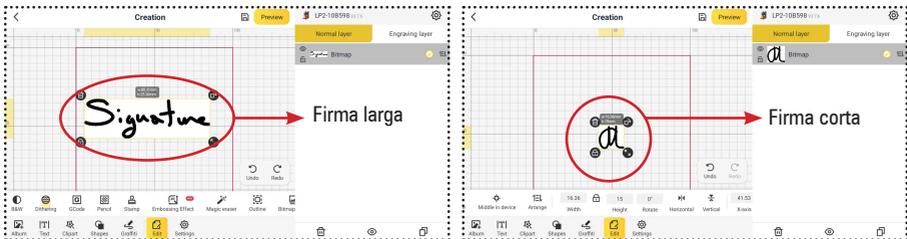
1. Pregunte al cliente qué dispositivo desea grabar.
2. Dígale las opciones de grabado y pídale que seleccione una.
3. Abra la APP '**LaserPecker DesignSpace**' y pulse 'Create'.



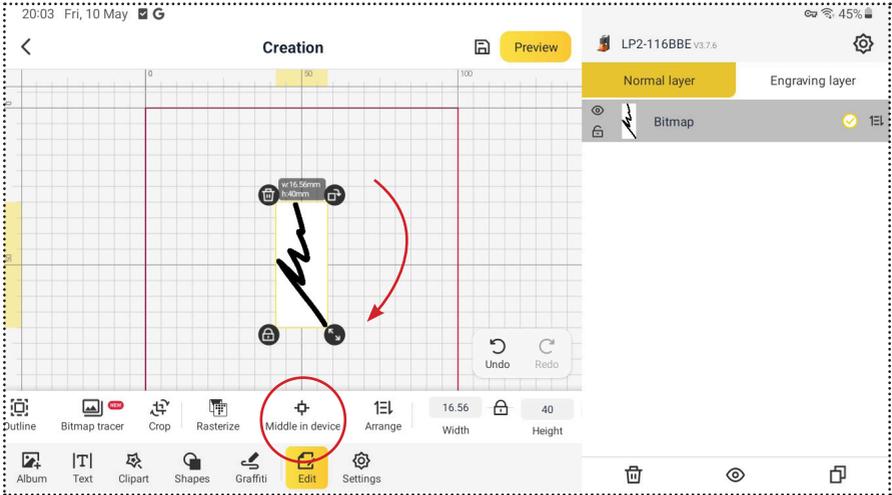
4. Coloque el dispositivo sobre el soporte PSF. Las firmas se graban en la parte frontal del dispositivo.
5. Coloque el dispositivo boca arriba sobre el soporte. Las firmas se graban en la parte frontal del dispositivo (asegúrese de que está bien encajado).
6. Si ya ha grabado algo anteriormente, siga estos pasos:
  - Pulse **'QUIT'**.
  - **ELIMINE** la última firma (si la hubiese)



7. Vaya a **'GRAFFITI'**.
8. Configúrelo en tamaño 12 antes de cada vez que firmen. Tenga cuidado de no pintar mientras lo ajusta.
9. Pida al cliente que FIRME lo que quiera y confirme.
10. Ajuste las dimensiones a...
  - Si es corta...->altura= 12
  - Si es larga...->anchura = 40



## 11. Pulse 'Middle in device'.



12. Si es necesario, trasládalo al lugar deseado con cuidado
13. Coloque el soporte sobre la base.
14. ¡PARE! y asegúrese de que el soporte está bien colocado.
15. Cierre la puerta de la urna.



Soporte PSF

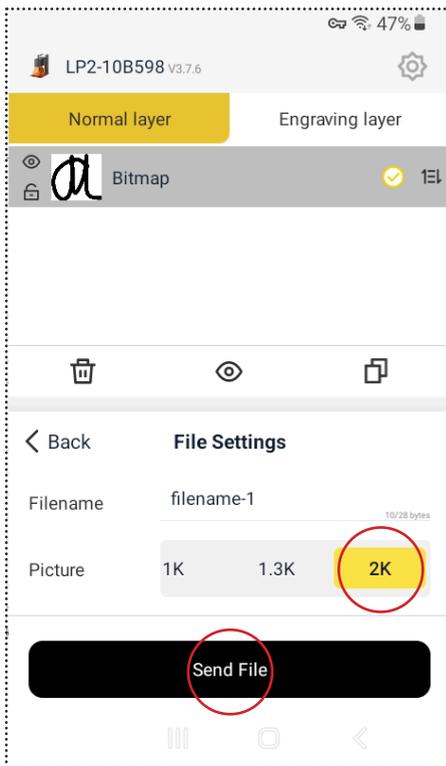


Dispositivo grabado

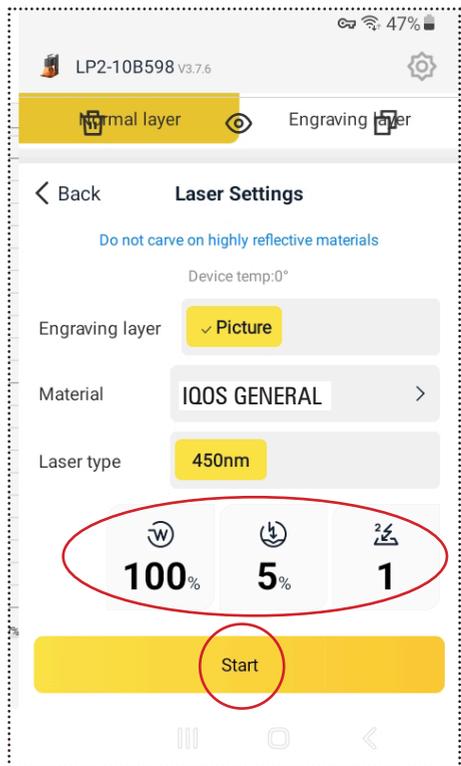


Soporte en la base

16. Comience la vista previa.
17. Asegúrese de que la vista previa está colocada correctamente.
18. QUITE la vista previa (No mantenga la vista previa más de 10-15 segundos)
19. Ir a 'NEXT'.
20. Relleno = **2K**.
21. Enviar archivo.
22. Material\_Select\_IQOS GENERAL.
23. Power\_100%, Depth\_5%, Pass\_1.



Fill 2k and select send file



Select Start

**NOTA.** Si el dispositivo es «PEBBLE BEIGE» o «WE», utilice el rotulador para pintar la zona de grabado en el aparato y seleccione su configuración.

24. Dígame a la gente que no se acerque a la mesa
25. Pulse 'START'.

26. 'CONFIRM'.
27. Verifica, 'YES'.
28. 'CONFIRM'.
29. Espere a que la app le diga "Ended laser engraving".
30. ANTES DE TOCAR EL SOPORTE, compruebe el resultado.
31. Repita la operación SI ES NECESARIO
32. Pulse '**QUIT**'. Y borre el diseño anterior para tener la APP lista para el siguiente grabado.

## 6.6. Colores claros

Para grabar colores claros, como "PEBBLE BEIGE", o ediciones especiales, como "WE", **los dispositivos deben pintarse de negro con un rotulador de tinta negra borrable antes del grabado**. Este revestimiento negro puede retirarse fácilmente una vez finalizado el proceso de grabado.

Antes de empezar:

1. Limpiar en seco con un disco de algodón.
2. A continuación, limpie con alcohol.

**NOTA.** Seleccione los preajustes de IQOS BEIGE SOBRE NEGRO o IQOS COLORES CLAROS en las APPs.

Please follow these steps:



1. Coja el dispositivo



4. Limpie el dispositivo



2. Pinte el dispositivo



5.Resultado final



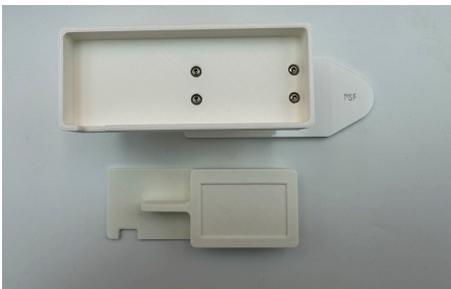
3.Grabe el dispositivo

**NOTA.** Los dispositivos con colores claros suelen tener menos contraste. Esto es normal. Por favor, avise al cliente antes de grabar.

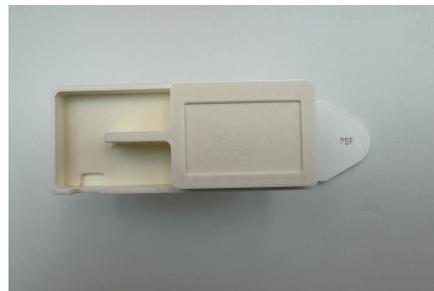
## 6.7. Test de calibración

Para comprobar la calibración de los soportes y la base, se incluye una plantilla de calibración. Antes de realizar el primer grabado, consulte el capítulo 6.8 del Manual de la estación de grabado EXR-B y continúe con los pasos siguientes:

1. Coja el soporte PSF.
2. Coja la plantilla de calibración.
3. Inserte la plantilla de calibración en el soporte PSF.
4. Compruebe que está bien ajustado.
5. Coloque el soporte sobre la base.
6. ¡PARE! Y asegúrese de que el soporte está bien colocado.
7. Cierre la puerta de la urna.
8. Abra la APP "LaserPecker".
9. Escriba "PRUEBA" utilizando la fuente "normal".
10. Vaya a siguiente.
11. Seleccione 2K.
12. Escriba  $H=30$  y compruebe que  $W=49.46$
13. Comience la vista previa.
14. Verifique que el rectángulo de vista previa está alineado con el rectángulo de la plantilla de calibración. Debe estar en una tolerancia de 1 mm (1 mm fuera o 1 mm dentro de lo correcto).
15. Quite la vista previa.
16. Si la vista previa es correcta, continúe trabajando con la estación de grabado. Si la vista previa no es correcta, póngase en contacto con el servicio de asistencia.
17. Retire la plantilla de calibración y el soporte PFS.
18. Cierre la puerta de la urna.
19. Cierre la APP.



Soporte PSF y plantilla de calibración



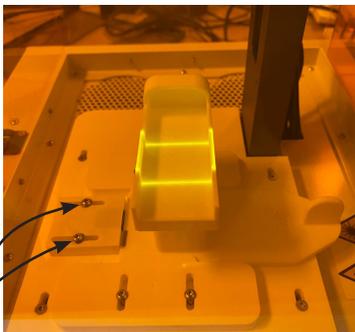
Plantilla de calibración insertada en el soporte PSF

## 6.8. Calibración | ONE

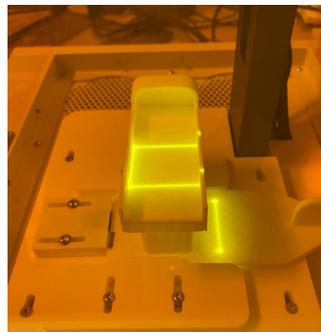
Encontrará una guía para la correcta calibración previa de la estación de grabado EXR-B para personalizar los dispositivos IQOS ILUMA.

### CALIBRACIÓN PREVIA PASO A PASO

1. Tome el soporte OSF sin el dispositivo.
2. Coloque el soporte sobre la base.
3. ¡PARE! Y asegúrese de que el soporte está bien colocado.
4. Cierre la puerta de la urna.
5. Abra la APP "LaserPecker"
6. Escriba «TEST» usando la fuente «IQOS REGULAR».
7. Vaya a siguiente.
8. Seleccione 2k.
9. Escriba  $W=32,5$  aprox. y no es necesario comprobar la H.
10. Inicie la vista previa y compruebe que la anchura del rectángulo de vista previa está en línea con los límites de anchura del soporte.
11. Si el rectángulo de vista previa es más ancho que el límite del soporte, cambie W en la aplicación hasta hacer coincidir la anchura de vista previa y la anchura del soporte. Normalmente suele variar +/-1mm desde  $w=32.5$ .



Calibrado correcto



Calibrado incorrecto

12. Si la medición de la anchura es correcta pero la vista previa no está alineada, debe realizarse una recalibración. Para ello, busque la llave Allen M3 y póngase en contacto con el servicio de asistencia.

## 6.9. Calibración | PRIME

Encontrará una guía para la correcta calibración previa de la estación de grabado EXR-B para personalizar los dispositivos IQOS ILUMA.

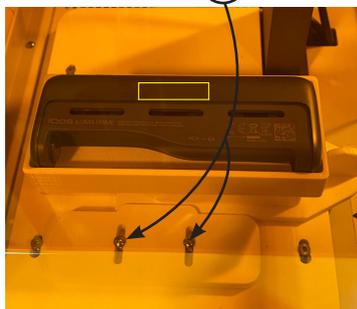
### CALIBRACIÓN PREVIA PASO A PASO

1. Coja el soporte PNB sin el dispositivo.
2. Coloque el soporte sobre la base.
3. ¡PARE! Y asegúrese de que el soporte está bien colocado.
4. Cierre la puerta de la urna.
5. Abra la APP "LaserPecker"
6. Escriba «TEST» usando la fuente «IQOS REGULAR».
7. Vaya a siguiente.
8. Seleccione 2k.
9. Escriba  $H=8,5$  aprox. y no es necesario comprobar la W.
10. Inicie la vista previa y compruebe que la altura del rectángulo de vista previa está en línea con la parte inferior de la superficie plana del dispositivo.
11. Si la medición de la altura es correcta pero la vista previa no está alineada, debe realizarse una recalibración. Para ello, busque la llave Allen M3 y póngase en contacto con el servicio de asistencia.



Plantilla de calibración

11



Calibrado correcto



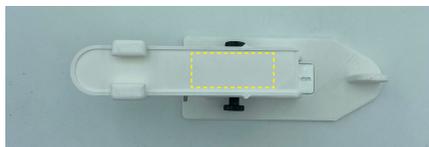
Calibrado incorrecto

## 6.10. Calibración | MID

Encontrará una guía para la correcta calibración previa de la estación de grabado EXR-B para personalizar los dispositivos IQOS ILUMA.

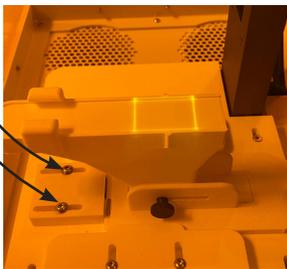
### CALIBRACIÓN PREVIA PASO A PASO

1. Coja el soporte MN sin el dispositivo.
2. Coloque el soporte sobre la base.
3. ¡PARE! Y asegúrese de que el soporte está bien colocado.
4. Cierre la puerta de la urna.
5. Abra la APP "LaserPecker"
6. Escriba «TEST» usando la fuente «IQOS REGULAR».
7. Vaya a siguiente.
8. Seleccione 2k.
9. Escriba  $H = 19-20$  aprox. y no es necesario comprobar la W.
10. Inicie la vista previa y compruebe que la altura del rectángulo de vista previa está en línea con la parte inferior del soporte.
11. Si la medición de la altura es correcta pero la vista previa no está alineada, debe realizarse una recalibración. Para ello, busque la llave Allen M3 y póngase en contacto con el servicio de asistencia.

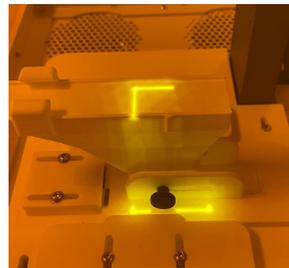


Plantilla de calibración

11



Calibrado correcto



Calibrado incorrecto

## 7. Guía rápida

Encontrará una guía rápida sobre el funcionamiento de la estación de grabado EXR-B para personalizar los dispositivos IQOS ILUMA. Los pasos a seguir se describen rápida y brevemente.

Si tiene algún problema con la estación de grabado EXR-B, no dude en ponerse en contacto con nosotros.

## 7.1. MID (puerta) | Nombre / Iniciales

1. Pregunte al cliente qué aparato desea grabar.
2. Dígales las opciones de grabado y pídale que seleccionen una (nombre o iniciales).
3. Abra la APP 'LaserPecker' y pulse 'Crear'.
4. Pida al cliente que escriba el nombre o las iniciales en mayúsculas (IQOS-Regular font).
5. Compruebe que el nombre esté **TODO EN MAYÚSCULAS**.
6. Asegúrese de que **no tenga más de 12 letras**.
7. Pídale que comprueben la ortografía.
8. Vaya a **SIGUIENTE**.
9. Seleccione **2K**.
10. Escriba **H=6**.
11. Coloque la carcasa sobre el soporte MN.
12. Asegúrese de que el logotipo de IQOS está a la **IZQUIERDA**.
13. Compruebe la anchura del texto (W).
14. Ajuste la posición de la plantilla a la anchura correcta (ejemplo: si la anchura es de aproximadamente 21 mm, deslice la plantilla hasta la marca de 21 mm).

**NOTA.** *Este paso es muy importante. Si la plantilla no se ajusta correctamente, el grabado no podrá realizarse en el lugar adecuado.*

15. Coloque el soporte sobre la base. Asegúrese de que el logotipo esté orientado hacia el cliente en la parte delantera de la máquina.
16. ¡PARE! y asegúrese de que el soporte está bien colocado.
17. Cierre la puerta de la urna.
18. Comience la vista previa. Utilice una intensidad baja.
19. La vista previa debe estar alineada con la marca del soporte.
20. Asegúrese de que la vista previa está colocada correctamente.
21. **QUITE** la vista previa (No mantenga la vista previa más de 10-15 segundos)
22. Vaya a 'NEXT'.
23. Material\_Select\_IQOS GENERAL.
24. Power\_100%, Depth\_5%, Pass\_1 en general.

**NOTA.** *Si el dispositivo es «PEBBLE BEIGE» o «WE», utilice el rotulador para pintar la zona de grabado en el aparato y seleccione su configuración.*

25. Dígale a la gente que no se acerque a la mesa.

26. Pulse 'START'.
27. 'CONFIRM'.
28. Verifica, 'YES'.
29. 'CONFIRM'.
30. ANTES DE TOCAR EL SOPORTE, compruebe el resultado.
31. Repita la operación SI ES NECESARIO.
32. Saque el dispositivo.
33. Pulse '**BACK**'. Y atrás de nuevo para tener la APP lista para el siguiente grabado.

## 7.2. ONE | Nombre / Iniciales

1. Pregunte al cliente qué aparato desea grabar.
2. Dígales las opciones de grabado y pídale que seleccionen una (nombre o iniciales).
3. Abra la APP 'LaserPecker' y pulse 'Crear'.
4. Pida al cliente que escriba el nombre o las iniciales en mayúsculas (IQOS-Regular font).
5. Compruebe que el nombre esté TODO EN MAYÚSCULAS
6. Asegúrese de que **no tenga más de 6 letras**.
7. Pídale que comprueben la ortografía.
8. Vaya a SIGUIENTE.
9. Seleccione **2K**.
10. Escriba **H=6**.
11. Coloque el dispositivo sobre el soporte ONB.
12. Asegúrese de que el logotipo de IQOS está hacia abajo en el soporte (asegúrese de que está bien encajado).
13. Coloque el soporte sobre la base.
14. ¡PARE! y asegúrese de que el soporte está bien colocado.
15. Cierre la puerta de la urna.
16. Comience la vista previa. Utilice una intensidad baja.
17. Asegúrese de que la vista previa está colocada correctamente.
18. **QUITE** la vista previa (No mantenga la vista previa más de 10-15 segundos)
19. Vaya a 'NEXT'
20. Material\_Select\_IQOS GENERAL.
21. Power\_100%, Depth\_5%, Pass\_1 in general.

**NOTA.** Si el dispositivo es «PEBBLE BEIGE» o «WE», utilice el rotulador para pintar la zona de grabado en el aparato y seleccione su configuración.

22. Dígale a la gente que no se acerque a la mesa.
23. Pulse 'START'.
24. 'CONFIRM'.
25. Verifica, 'YES'.
26. 'CONFIRM'.
27. ANTES DE TOCAR EL SOPORTE, compruebe el resultado.
28. Repita la operación SI ES NECESARIO.
29. Pulse **BACK**. Y atrás de nuevo para tener la APP lista para el siguiente grabado.

## 7.3. ONE | Firma

1. Pregunte al cliente qué aparato desea grabar.
2. Dígale las opciones de grabado y pídale que seleccione una.
3. Abra la APP 'LaserPecker DesignSpace' y pulse 'Crear'.
4. Si ya ha grabado algo anteriormente, siga estos pasos:
  - Pulse '**QUIT**'
  - **ELIMINE** la última firma (si la hubiese)
5. Vaya a '**GRAFFITI**'.
6. Configúrelo siempre en **tamaño 12** antes de que firmen.
7. Pida al cliente que FIRME en el centro y confirme.
8. Si la firma es:
  - Larga, gírela 90°.
  - Corto, gírela 0°.
9. Ajuste la altura/anchura a:
  - Si es larga...-> altura = 40
  - Si es corta...-> anchura = 15
10. Centro del dispositivo.
11. Compruebe que la firma se ve bien y que no hay "puntitos" alrededor.
12. Coloque el dispositivo sobre el soporte. Las firmas se graban en la parte frontal del dispositivo.
13. Asegúrese de que el logotipo de IQOS está hacia arriba en el soporte (asegúrese de que está bien encajado).
14. Coloque el soporte sobre la base. Asegúrese de que el logotipo esté orientado hacia el cliente en la parte delantera de la máquina.
15. ¡PARE! y asegúrese de que el soporte está bien colocado.
16. Cierre la puerta de la urna.
17. Comience la vista previa. Utilice una intensidad baja.
18. Asegúrese de que la vista previa está colocada correctamente.
19. QUITÉ la vista previa (No mantenga la vista previa más de 10-15 segundos)
20. Vaya a 'NEXT'.
21. Relleno = **2K**.
22. Enviar el archivo.

23. Material\_Select\_IQOS GENERAL.
24. Power\_100%, Depth\_5%, Pass\_1 in general.

**NOTA.** Si el dispositivo es «PEBBLE BEIGE» o «WE», utilice el rotulador para pintar la zona de grabado en el aparato y seleccione su configuración.

25. Dígale a la gente que no se acerque a la mesa.
26. Pulse 'START'
27. 'CONFIRM'
28. Verifica, 'YES'.
29. 'CONFIRM'.
30. Espere a que la app le diga "Ended laser engraving".
31. ANTES DE TOCAR EL SOPORTE, compruebe el resultado.
32. Repita la operación SI ES NECESARIO.
33. Pulse **QUIT**. Y borre el diseño anterior para tener la APP lista para el siguiente grabado.

## 7.4. PRIME | Nombres/ Iniciales

1. Pregunte al cliente qué aparato desea grabar.
2. Dé las opciones de grabado para que elija una (nombre o iniciales).
3. Abra la APP 'LaserPecker' y pulse 'Create'.
4. Pida al cliente que escriba el nombre que desee en mayúsculas (IQOS-Regular font).
5. Compruebe que el nombre esté TODO EN MAYÚSCULAS
6. Asegúrese de que **no tenga más de 12 letras**.
7. Pídale que comprueben la ortografía.
8. Vaya a 'NEXT'.
9. Seleccione **2K**.
10. Escriba **H=6**.
11. Coloque el dispositivo sobre el soporte PNB.
12. Asegúrese de que está bien alineado, el grabado debe estar alineado con el logotipo IQOS de la funda de cuero.
13. Coloque el soporte sobre la base. Asegúrese de que el logotipo esté orientado hacia el cliente en la parte delantera de la máquina.
14. ¡PARE! y asegúrese de que el soporte está bien colocado.
15. Cierre la puerta de la urna.
16. Comience la vista previa. Utilice una intensidad baja.
17. Asegúrese de que la vista previa está colocada correctamente.
18. QUITÉ la vista previa (No la mantenga más de 10-15 segundos)
19. Vaya a 'NEXT'.
20. Material\_Select\_IQOS GENERAL.
21. Power\_100%, Depth\_5%, Pass\_1 in general.

**NOTA.** Si el dispositivo es «PEBBLE BEIGE» o «WE», utilice el rotulador para pintar la zona de grabado en el aparato y seleccione su configuración.

22. Dígale a la gente que no se acerque a la mesa.
23. Pulse 'START'.
24. 'CONFIRM'.
25. Verifica, 'YES'.
26. 'CONFIRM'.
27. ANTES DE TOCAR EL SOPORTE, compruebe el resultado.
28. Repita la operación SI ES NECESARIO.
29. Saque el dispositivo.
30. Pulse '**BACK**'. Y atrás de nuevo para tener la APP lista para el siguiente grabado.

## 7.5. PRIME | Firma

1. Pregunte al cliente qué aparato desea grabar.
2. Dígale las opciones de grabado y pídale que seleccione una.
3. Abra la APP 'LaserPecker DesignSpace' y pulse 'Create'.
4. Coloque el dispositivo sobre el soporte PSF. Las firmas se graban en la parte frontal del dispositivo.
5. Coloque el dispositivo boca arriba sobre el soporte. Las firmas se graban en la parte frontal del dispositivo (asegúrese de que está bien encajado).
6. Si ya ha grabado algo anteriormente, siga estos pasos:
  - Pulse '**QUIT**'.
  - **ELIMINE** la última firma (si la hubiese).
7. Vaya a '**GRAFFITI**'.
8. Configúrelo en tamaño 12 antes de cada vez que firmen.
9. Pida al cliente que FIRME lo que quiera y confirme.
10. Ajuste las dimensiones a:
  - Si es corto... -> altura = 12
  - Si es largo...-> anchura = 40
11. Centro del dispositivo.
12. Si es necesario, trasládalo al lugar deseado con cuidado
13. Coloque el soporte sobre la base.
14. ¡PARE! y asegúrese de que el soporte está bien colocado.
15. Cierre la puerta de la urna.
16. Comience la vista previa.
17. Asegúrese de que la vista previa está colocada correctamente.
18. QUITÉ la vista previa (No mantenga la vista previa más de 10-15 segundos)
19. Vaya a 'NEXT'.
20. Relleno = **2K**.
21. Enviar archivo.
22. Material\_Select\_IQOS GENERAL.
23. Power\_100%, Depth\_5%, Pass\_1.

**NOTA.** Si el dispositivo es «PEBBLE BEIGE» o «WE», utilice el rotulador para pintar la zona de grabado en el aparato y seleccione su configuración..

24. Dígale a la gente que no se acerque a la mesa..
25. Pulse 'START'.
26. 'CONFIRM'.
27. Verificay, 'YES'.
28. 'CONFIRM'.
29. Espere a que la app le diga "Ended laser engraving".
30. ANTES DE TOCAR EL SOPORTE, compruebe el resultado.
31. Repita la operación SI ES NECESARIO.
32. Pulse '**QUIT**'.Y borre el diseño anterior para tener la APP lista para el siguiente grabado.

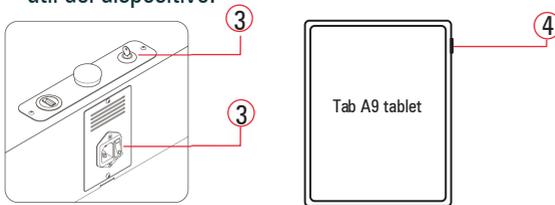
## 8. Mantenimiento

La estación de grabado requiere un mantenimiento mínimo y sencillo. Para mantenerla en condiciones óptimas y garantizar su funcionamiento eficaz y duradero, siga los pasos siguientes:

1. Mantenga limpia la estación de grabado. Para limpiar el exterior de la estación de grabado, utilice un paño seco para la carcasa metálica y un paño limpiacristales para la vitrina protectora. Es esencial mantener limpio el interior de la vitrina protectora. En el interior de la vitrina protectora, utilice un paño seco. Para limpiar la lente láser situada en la parte inferior del cabezal láser L2, utilice únicamente un paño de microfibra para limpieza de lentes, aplicando una presión muy suave.
2. Mantenga las rejillas de ventilación limpias y despejadas.
3. Apague la estación de grabado al final de cada jornada de grabado y enciéndala al comienzo de la siguiente. Mantener la estación de grabado apagada cuando no se utilice ayudará a prolongar la vida útil del láser.

**ASEGURESE de apagar la estación de grabado al menos una vez cada 24 horas.**

4. Apague la tableta al final de cada jornada de grabado y enciéndala al comienzo de la siguiente. Mantener la tableta apagada cuando no se utilice ayudará a prolongar la vida útil del dispositivo.



**Un mantenimiento inadecuado puede causar lesiones graves o daños**

El mantenimiento sólo puede ser realizado por personal autorizado y formado que esté familiarizado con el funcionamiento de la estación de grabado y respetando estrictamente todas las notas de seguridad.

**Peligro de descarga eléctrica**

Los trabajos en las instalaciones eléctricas sólo deben ser realizados por personal cualificado y respetando estrictamente las notas de seguridad. Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento, desconecte la estación de grabado de la tensión de red y asegúrese de que el sistema no tiene tensión.

## **Mantenimiento en modo de operación de servicio**

Para el funcionamiento de servicio deben cumplirse las siguientes condiciones:

- **Las actividades de servicio sólo pueden ser llevadas a cabo por técnicos de servicio autorizados y formados.** Si se retira el panel lateral así como la cubierta y se puentean los dispositivos de seguridad, puede producirse una radiación dispersa directa e indirecta. Por lo tanto, la operación de servicio se declara como láser de clase 4 y deben tomarse las precauciones adecuadas (véase “Seguridad láser”).
- **Sustitución del filtro de aire.** El momento óptimo para la sustitución del filtro depende del uso de la estación de grabado. En general, este procedimiento debe realizarse cada seis meses. Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica para sustituir el filtro de aire de carbón activado.

## **REEMPLAZO DE FILTRO DE AIRE**

- Herramientas necesarias:



1. Llave Allen M3

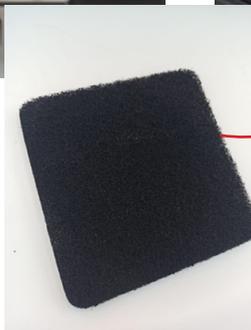
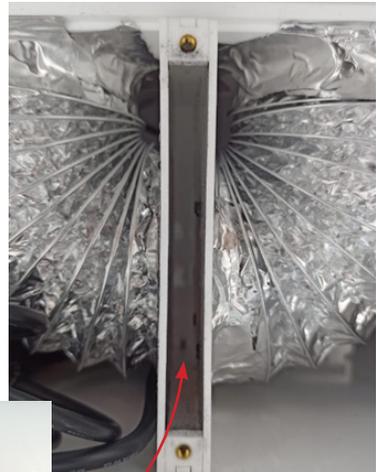


2. Guantes | Mascarillas | Filtro

1. Retire los 4 tornillos traseros para poder retirar la cubierta.



2. Una vez retirada la cubierta posterior de la estación de grabado láser, retire la cubierta de la caja del filtro.
3. Retire el filtro utilizando guantes y mascarilla.
4. Para el montaje, siga los mismos pasos en orden inverso.



## 9. Solución de problemas de software

Recuerde que la tableta debe tener la conexión Wi-Fi desactivada.

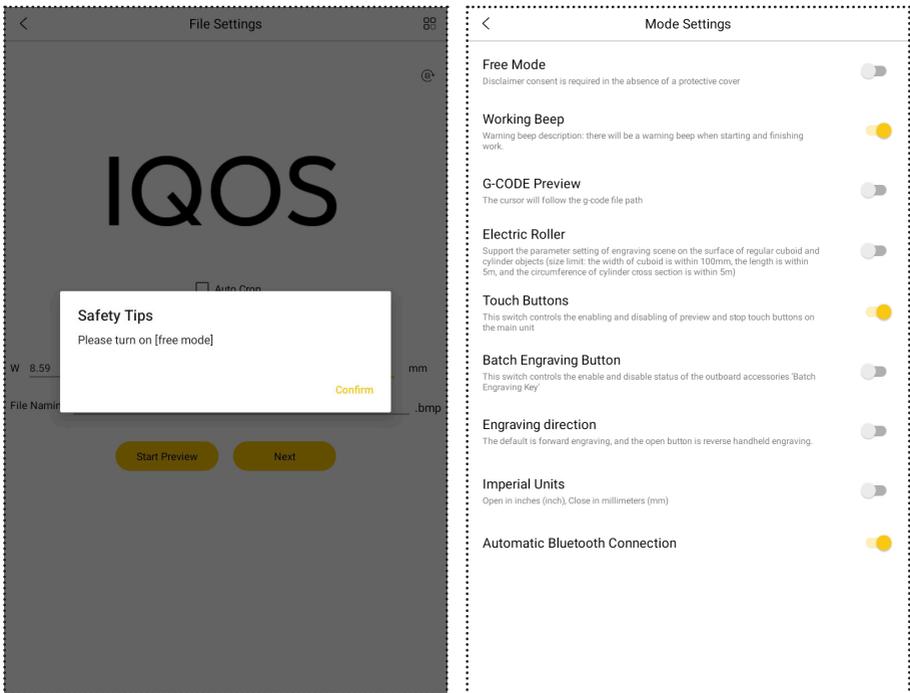
Por favor, ignore el siguiente mensaje de error. Se mostrará siempre al inicio porque la APP no se conecta a Internet. TODO ESTA BIEN.



Mensaje de error mostrado cuando no está conectado a Internet

Si la puerta no está bien cerrada o el soporte no está bien colocado aparecerá el siguiente error. Por favor, compruebe que la puerta y el soporte están colocados correctamente.

Si son correctos y el error persiste, póngase en contacto con el servicio de soporte.



Mensaje de error que aparece cuando la puerta o el soporte no están colocados correctamente.

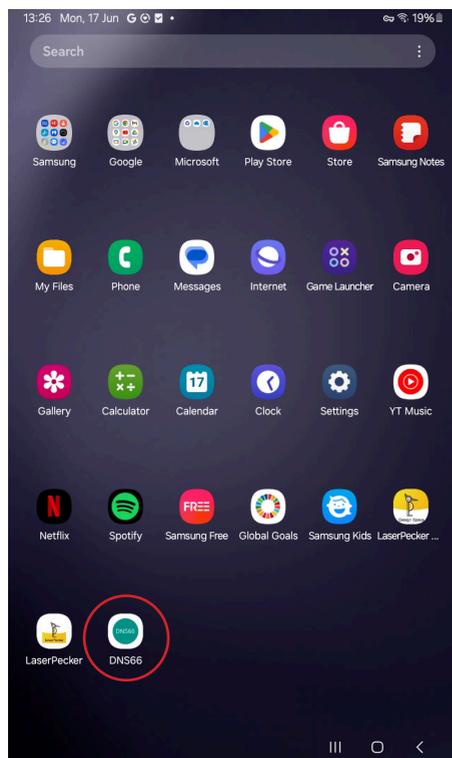
Si se activa el 'Free mode', se desactivarán los bloqueos de seguridad. Por favor, active el 'Free Mode' SÓLO EN MODO SERVICIO.

**NOTA.** Por favor, Consulte el capítulo 10 del "Manual de la estación de grabado EXR-B" para la resolución general de problemas.

## 9.1. Software | DNS y aplicaciones en segundo plano

Recuerde que la DNS APP se ejecutará en segundo plano. Para iniciar la DNS APP siga los siguientes pasos:

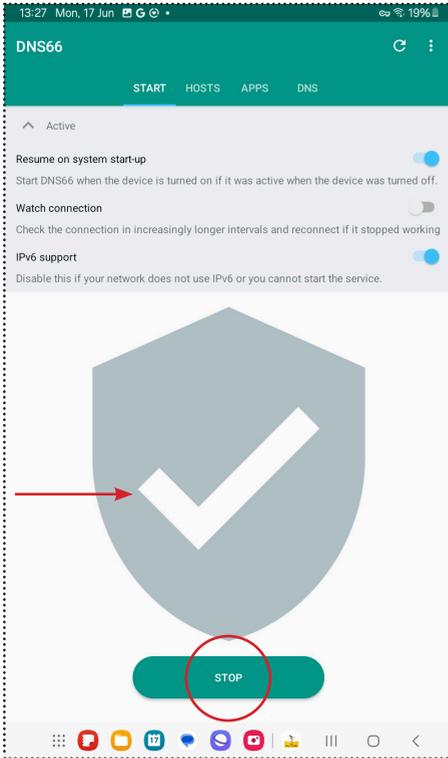
1. Abra la aplicación DNS66.
2. Pulse «START». Cuando la aplicación esté funcionando correctamente mostrará un icono de comprobación.
3. Asegúrese de que no hay otras aplicaciones en segundo plano ejecutándose al mismo tiempo. Si hay alguna, ciérrela.
4. Ahora puede abrir las apps LaserPecker



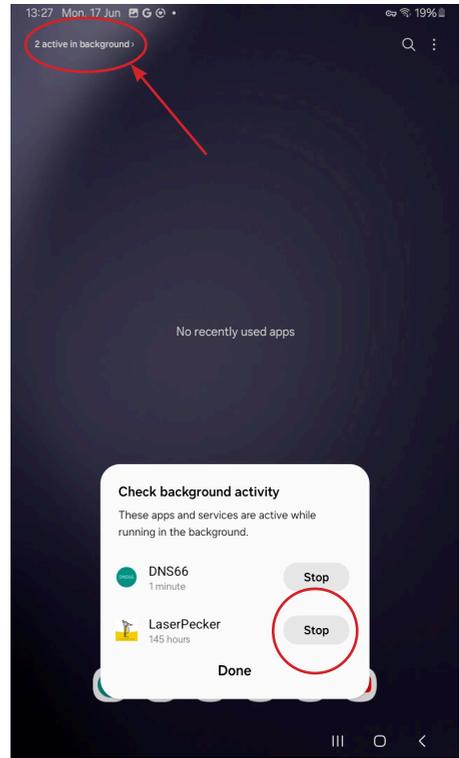
1. Abri la app de DNS66



2. Pulse 'START'



3. La app funciona correctamente



4. APPs en segundo plano

**NOTA.** Por favor, cierre las APPS LaserPecker que se estén ejecutando en segundo plano mientras no estén en uso. Cíérrelas siempre al cambiar de una a otra.

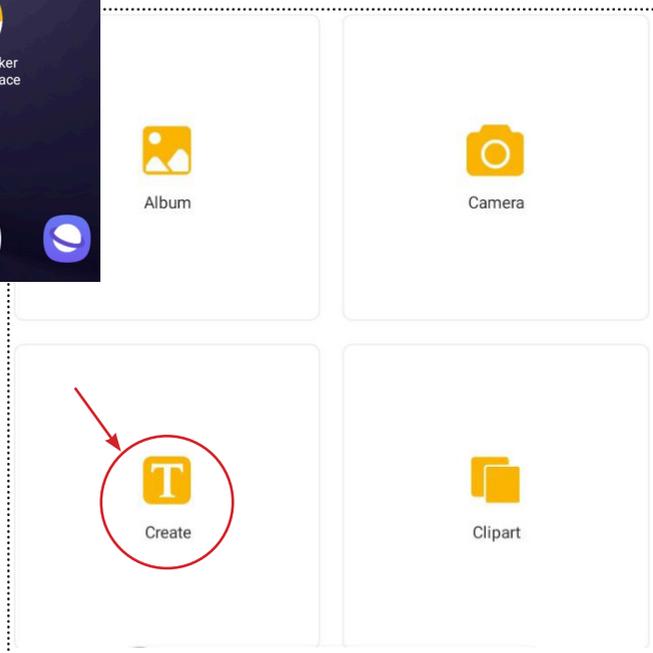
## 9.2. Nuevas fuentes

Para instalar nuevas fuentes siga estos pasos:

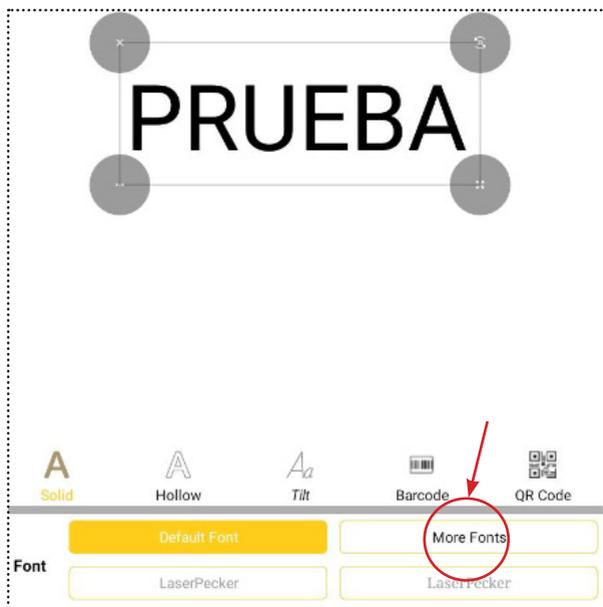
1. Descargue las fuentes de la cuenta de correo electrónico que encontrará en la tableta.



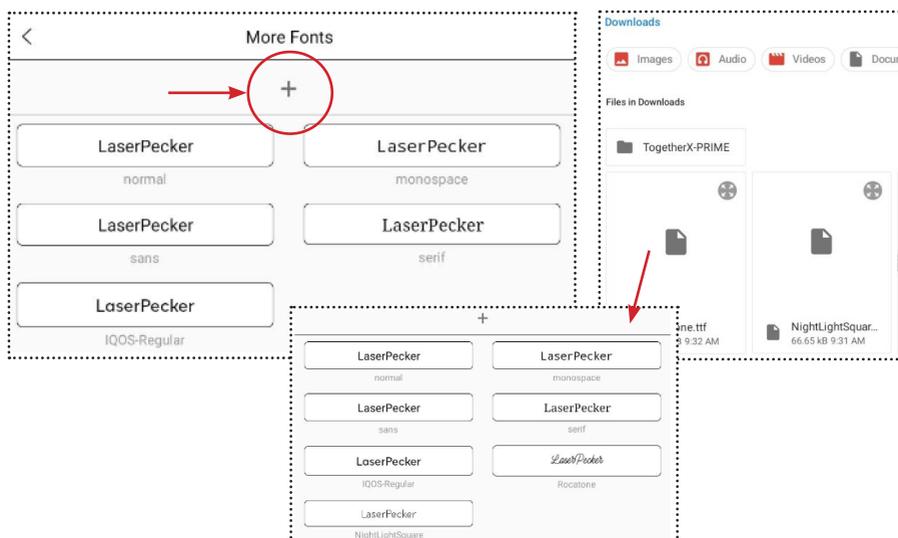
2. Abra la aplicación 'LaserPecker App'.
3. Pulse 'CREATE'.



4. Selecciona 'More fonts'.



5. Selecciona '+' para importar las fuentes anteriores.



## 10. Aviso legal

Gracias por elegir la estación de grabado EXR-B. El contenido de este documento es crucial para su seguridad, así como para sus derechos y responsabilidades legales. Lea atentamente este texto antes de utilizar el producto para garantizar su correcta puesta en marcha y funcionamiento. Ignorar las instrucciones y advertencias proporcionadas en este documento podría provocarle lesiones a usted y a las personas cercanas, o causar daños a la Estación de grabado EXR-B y a los objetos circundantes.

Al utilizar este producto, usted reconoce que ha leído, comprendido y aceptado todos los términos y condiciones de este aviso legal. Usted asume toda la responsabilidad por el uso del producto y cualquier consecuencia derivada. Usted se compromete a utilizar el producto exclusivamente para fines legítimos y consiente en acatar este acuerdo, así como cualquier normativa, política y directriz relacionada emitida por el fabricante. Exrobots Integración Tecnológica Creativa S.L. no se hace responsable de ningún daño, lesión o problema legal derivado del uso directo o indirecto del producto. Es imperativo que se sigan meticulosamente todas las instrucciones de seguridad incluidas en este documento

## 11. Copyright

El copyright de este manual es derecho del hardware involucrado en el producto, que pertenece a EXROBOTS ITC. EXROBOTS ITC es la marca registrada de EXROBOTS INTEGRACIÓN TECNOLÓGICA CREATIVA S.L. El contenido de este manual no podrá ser reescrito ni reenviado de ninguna forma ni para ningún propósito sin el permiso por escrito de EXROBOTS ITC.

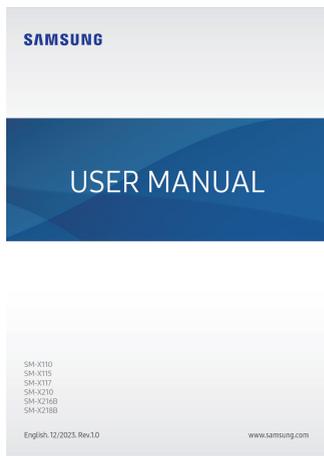
# 12. Apéndice – Manuales Adicionales

## Manuales adicionales:

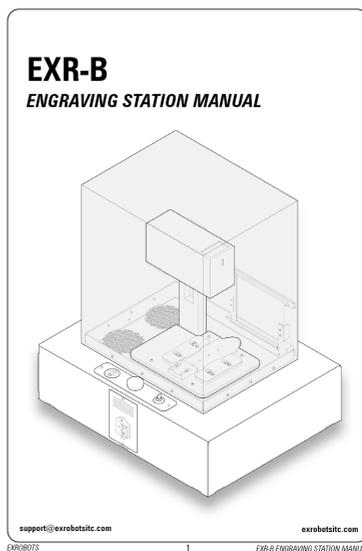
1. Cabezal láser L2 (Laserpecker 2): Manual de funcionamiento del Laserpecker 2. Proporciona instrucciones detalladas sobre el funcionamiento y el mantenimiento del cabezal láser L2
2. Tableta Tab A9 (Samsung SM-X110): SM X11X\_X21X\_UM\_EU\_UU\_Eng\_Rev.1.0\_231214. Contiene información importante sobre la configuración, el uso y el cuidado de la tableta A9.
3. Manual de la estación de grabado EXR-B de EXRobots.



Cabezal laser L2(Laserpecker 2)



Tab A9 tablet | Samsung SM-X110



Manual de la estación de grabado EXR-B